

Baxter

BAXTER CZECH spol. s r.o.
Karla Engliše 3201/6, 150 00 Praha 5 – Smíchov

**DOHODA O FINANČNÍ PODPOŘE
ZDRAVOTNICKÝM ZAŘÍZENÍM NA PODPORU
ÚČASTI ZDRAVOTNICKÉHO ODBORNÍKA NA
VZDĚLÁVACÍCH AKCÍCH ORGANIZOVANÝCH
TŘETÍMI STRANAMI**

**AGREEMENT FOR SPONSORING HCOs TO
SUPPORT HCPs ATTENDANCE AT THIRD
PARTY ORGANISED EDUCATIONAL EVENTS**

BAXTER CZECH spol. s r.o.,
se sídlem Praha 5, Karla Engliše 3201/6, PSČ
150 00,
IČ 496 89 011, zapsaná v obchodním rejstříku
vedeném Městským soudem v Praze, spisová zn.
C 23921 („**Baxter**“);
zastoupená, Krzysztof Poplawski, jednatelem

BAXTER CZECH spol. s r.o.
with its registered office in Prague 5, Karla
Engliše 3201/6, Postal Code 150 00,
Id. No. 496 89 011, registered in the Commercial
Registered with the Municipal Court in Prague,
File C 23921 („**Baxter**“);
represented by Krzysztof Poplawski, managing
director

Fakulní nemocnice Brno
se sídlem: Černopolní 9, 613 00 Brno
IČ: 652 697 05
zastoupená: MUDr. Roman Kraus, MBA, Ředitel
nemocnice
(„**Obdarovaný**“)

Fakulní nemocnice Brno
Address of register office: Černopolní 9, 613 00
Brno
ID:652 697 05
Represent by: MUDr. RomanemKrausem, MBA,
director
(„**Beneficiary**“)

Obdarovaný požádal společnost Baxter
o financování účasti zdravotnických odborníků
(dále „HCP“) na kongresu European Paediatric
Advanced Life Support (EPALS) pořádaném
společností HANZO Production, spol. s r.o., který
se bude konat v Hradci Králové, 14. 9. 2019 - 15.
9. 2019. (dále „akce“).

Beneficiary has requested Baxter to fund
healthcare professionals' (HCPs) attendance at
the European Paediatric Advanced Life Support
(EPALS) congress organized by HANZO
Production, spol. s r.o., which will take place in
Hradec Králové, 14. 9. 2019 - 15. 9. 2019.
(the „Event“).

V zájmu rozvoje lékařských poznatků a
zlepšování péče o pacienty hodlá společnost
Baxter podporovat vědecké a vzdělávací akce
zaměřené na klinickou výživu, a proto se
společnost Baxter rozhodla žádosti
Obdarovaného o financování účasti 4 HCP na
zmíněné akci vyhovět. Pro tento účel se
společnost Baxter zavazuje Obdarovanému
poskytnout finanční prostředky ve výši 72 400Kč.

In the interest of advancing medical knowledge
and patient care, Baxter wishes to support
scientific and educational events focused on
clinical nutrition and Baxter has therefore decided
to accept the request of Beneficiary to fund
attendance of 4 HCPs at the Event. For that
purpose, Baxter will provide Beneficiary with
funding of 72 400CZK.

Za tímto účelem společnost Baxter převede 72
400Kč na následující zákonný a řádný bankovní
účet Obdarovaného:

To effect this funding, Baxter will transfer 72
400CZK to the following legitimate and
appropriate bank account of Beneficiary:

BANKOVNÍ SPOJENÍ/ BANK INFORMATION	
Číslo účtu/Account No:	[REDACTED]
Bankovní žiro č/Bank Giro No.:	-
Název banky/Name of Bank:	Česká národní banka
Jméno majitele účtu/Name of Account Holder:	FN Brno
Adresa majitele účtu/Adress of Account Holder:	Jihlavská 340/20, Bohunice, 625 00 Brno
IBAN:	-----
BIC (SWIFT kód):	-----
Sdělení o použití/Communication of Use:	Edukační grant/ Educational grant

Pro účely této dohody Obdarovaný ověří, že akce byla schválena prostřednictvím systému pro kontrolu konferencí („Conference Vetting System“) ještě před jejím konáním a že byly použity požadované finanční prostředky.

For the purpose of this Agreement, Beneficiary shall ensure that the Event has been approved via Conference Vetting System before the Event takes place and the requested fund has been used.

Strany výslovně souhlasí a jsou srozuměny s tím, že výběr účastníků (HCP) na akci spočívá výhradně na Obdarovaném, a že Baxter tento výběr nijak neovlivňuje a nebude ovlivňovat. Strany dále výslovně zaručují, že předmětná akce je nezávislá na společnosti Baxter a že Baxter nebude nijak zasahovat do určování cílů a obsahu programu, oboru nebo tvůrců dané akce.

It is expressly understood and agreed that the selection of the Event's attendees (HCPs) lies entirely with Beneficiary and that Baxter does not and will not have any influence to this. Additionally, the parties expressly undertake that the Event is independent of Baxter and Baxter will not have any involvement in determining the program objectives, program content, faculty or authors of the Event.

Baxter poskytuje Obdarovanému finanční prostředky pro účely podpory účasti HCP na akci, protože věří, že tím přispěje k rozvoji lékařských poznatků a zlepšení péče o pacienty. Rozhodnutí společnosti Baxter poskytnout finanční prostředky nebylo v žádném případě učiněno s ohledem nebo výměnou za jakoukoli implicitní nebo explicitní dohodu o nákupu, doporučení, používání nebo předepisování výrobků společnosti Baxter nebo ve vztahu k hodnotě či objemu jakékoli obchodní transakce mezi stranami.

Baxter is offering the funding Beneficiary for the purpose of supporting HCPs' attendance at the Event because Baxter believes that it will advance medical knowledge and enhance patient care. Baxter's decision to provide the funding has not been determined in any manner with regard to or in exchange for any implicit or explicit agreement to purchase, recommend, use or prescribe Baxter's products or in relation to the value or volume of any business generated between the parties.

Obdarovaný dále prohlašuje, že poskytnuté finanční prostředky jsou opodstatněné a přiměřené pro dosažení stanovených cílů a nejsou nadměrně vysoké.

In addition, Beneficiary represents that the funding being given is reasonable and appropriate to achieve the stated objectives and is not excessive.

V případě neúčasti na akci a/nebo nevyčerpání všech požadovaných finančních prostředků na akci se Obdarovaný zavazuje vrátit společnosti Baxter poskytnuté finanční prostředky nebo jejich nevyčerpanou část.

Pokud o to společnost Baxter požádá, Obdarovaný se zavazuje po akci předložit společnosti Baxter podpůrnou dokumentaci zahrnující mimo jiné doklad o účasti, doklad o nákladech na cestu, doklad o nákladech na stravování a fotografie z akce, to vše za účelem ověření, že požadované finanční prostředky byly využity pro daný účel a v souladu s podmínkami uvedenými v této dohodě.

Baxter i Obdarovaný zajistí, aby v souvislosti s touto dohodou a jejím plněním nedošlo k porušení žádných příslušných právních předpisů, pravidel a předpisů ani případných směrnic oborových asociací, mimo jiné včetně právních předpisů o zpracování osobních údajů a farmaceutické reklamě.

Baxter i Obdarovaný zajistí, aby v souvislosti s touto dohodou nebo jejím plněním nedošlo k porušení žádných příslušných právních předpisů, pravidel a předpisů ani případných směrnic oborových asociací, mimo jiné včetně právních předpisů o zpracování osobních údajů a farmaceutické reklamě.

Tato dohoda je vyhotovena ve (2) dvou stejnopisech (každý s platností originálu), přičemž každá strana obdrží jeden stejnopis. Tato smlouva se řídí českým právním řádem, s výjimkou kolizních norem.

V případě rozporu mezi jazykovými verzemi je rozhodné české znění této dohody.

In case that the Event is not concluded, and/or all of the requested funds are not utilized for the Event, Beneficiary shall return to Baxter the monetary funding or any proportion not utilized.

After the Event Beneficiary shall, if requested by Baxter, provide Baxter with supporting documents, including, but not limited to: attendance proof, travel proof, meals proof and pictures of the event; to verify that the requested fund has been used for the purpose and in line with the terms and conditions stipulated in this Agreement.

Both Baxter and Beneficiary shall ensure that, in respect of this Agreement or the performance thereof, they do not violate any applicable laws, rules or regulations, as well as industry association provisions as appropriate, including but not limited to, legislation about process of personal data and pharmaceutical advertising.

Both Baxter and Beneficiary shall ensure that, in respect of this Agreement or the performance thereof, they do not violate any applicable laws, rules or regulations, as well as industry association provisions as appropriate, including but not limited to, legislation about process of personal data and pharmaceutical advertising.

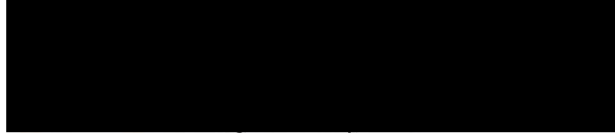
This Agreement is executed in (2) two counterparts (each represents the same original Agreement), whereas each party shall receive one counterpart. This Agreement is governed by the laws of Czech Republic, except for conflict of law rules.

In case of discrepancies between language versions, the Czech version of this Agreement shall prevail.

BAXTER CZECH spol. s r.o.
Karla Engliše 3201/6, 150 00 Praha 5 – Smíchov

BAXTER CZECH spol. s r.o.

Fakuln



Funkce/Title: jednatel/managing director
Datum/Date:



Jméno/

. Funkce/Title: Ředitel nemocnice /managing
director

Datum/Date: 14 -10- 2019

A small, handwritten signature in blue ink located in the bottom right corner of the page.

PŘÍLOHA I
PROHLÁŠENÍ O SOUHLASU SE
ZVEŘEJNĚNÍM

Baxter jako člen asociace MedTech (dále „oborové asociace“) je povinna dokumentovat a zveřejňovat určité informace o veškerých přímých nebo nepřímých převodech hodnot učiněných ve prospěch zdravotnických zařízení. Převody hodnot mohou zahrnovat mimo jiné příspěvky na náklady spojené se vzdělávacími akcemi (jako jsou registrační poplatky, cestovné a výdaje za ubytování), dary, granty na vzdělávání, sponzorství, stejně jako související výdaje a poplatky za služby a poradenství.

Podpisem tohoto formuláře vyjadřujete svůj dobrovolný a výslovný souhlas s tím, aby společnost Baxter a/nebo její přidružené organizace:

- shromažďovaly, uchovávaly a zpracovávaly údaje týkající se převodů hodnot, jichž jste příjemcem, včetně Vašich údajů, jako je Váš (i) název; (ii) adresa Vašeho sídla; (iii) unikátní identifikační kód země; a (iv) datum, charakter a částky převodů hodnot, ať už jednotlivě nebo v úhrnu, v souladu s předpisy příslušných oborových asociací upravujících zveřejňování;
- zveřejňovaly tyto údaje požadované podle předpisů příslušných oborových asociací upravujících zveřejňování. Takové zveřejnění bude pokrývat výkazní období jednoho kalendářního roku a může být provedeno za použití jakéhokoli média včetně tištěných zpráv a elektronické komunikace, webových stránek společnosti Baxter nebo jejích přidružených organizací nebo jiných platforem. Zveřejněné informace mohou zůstat online minimálně po dobu tří let od prvního zveřejnění;

EXHIBIT I
DECLARATION OF CONSENT FOR
DISCLOSURE

Baxter as corporate member of MedTech Association (“Industry Association(s)”) is required to document and publically disclose certain information regarding any direct or indirect transfers of value made to healthcare organizations. Transfers of value may include, without limitation, contributions to costs of educational events (such as registration fees, travel and accommodation expenses), donations, educational grants, sponsorship, as well as related expenses and fees for services and consultancy.

By signing this form, you voluntarily and expressly consent to Baxter and/or its affiliates:

- Collecting, storing and processing data related to the transfers of value provided to you, including your data, such as your (i) business name; (ii) address of your registered office; (iii) unique country identifier; and (iv) the date, nature and amounts of the transfers of value, on an individual or aggregated basis, in accordance with the Industry Association(s) disclosure standards.
- making public disclosures of such data as required by the applicable Industry Association(s) disclosure standards. Such disclosure will cover reporting periods of one calendar year, and may be made using any media, including printed reports, electronic communication, Baxter's or its affiliates' websites or other platforms. The disclosure may remain online for at least three years following first disclosure.

msc
n 62306
(2)

BAXTER CZECH spol. s r.o.

Karla Engliše 3201/6, 150 00 Praha 5 – Smíchov

- poskytovaly příslušným členům daných oborových asociací, jejich dodavatelům a subdodavatelům takové údaje, které mohou být potřebné pro zjištění, zda společnost Baxter plní své povinnosti podle příslušných předpisů oborových asociací pokrývajících zveřejňování;
- předávaly tyto údaje svým přidruženým organizacím a/nebo jakékoli třetí straně, která společnosti Baxter poskytuje služby a která může mít sídlo mimo území evropského hospodářského prostoru (EHP), a to pro účely uložení, používání a zveřejňování těchto údajů a/nebo zajišťování plnění kodexů správné praxe a zákonů platných v jiných jurisdikcích pro společnost Baxter a/nebo její přidružené organizace ohledně převodů hodnot ve prospěch zdravotnických organizací.
- disclosing such data to the relevant Industry Association(s) members, their contractors and sub-contractors as may be required for monitoring compliance with Baxter's obligations under applicable Industry Association(s)' disclosure standards;
- transferring such data to its affiliates and/or to any third party providing services to Baxter, who may be established in jurisdictions outside the European Economic Area (EEA), for the purpose of storage, use and public disclosure of such personal data and/or to comply with codes of practice and laws applicable in other jurisdictions to Baxter and/or its affiliates concerning transfers of value made to healthcare organizations.

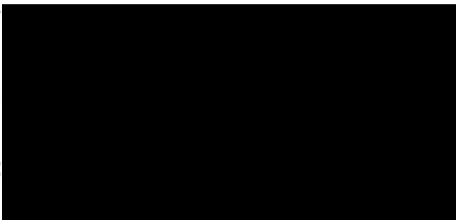
Souhlas se zveřejňováním lze v případě žádosti stáhnout s výjimkou zemí, kde je společnost Baxter povinna zveřejňovat informace o převodech hodnot. V takových zemích slouží tento souhlas jako potvrzení o oznámení a nelze jej stáhnout. Stažení souhlasu se zveřejňováním nemění právní závazky žádné ze stran, které jsou uvedeny v této dohodě. Pokud došlo ke zveřejnění ještě před doručením oznámení o stažení souhlasu, může být zrušení zveřejnění v určitých situacích omezené.

Consent for disclosure can be withdrawn upon request except in those countries where Baxter is obligated to publicly disclose information on the transfer of value. In those countries, the consent serves as acknowledgment of notice and cannot be withdrawn. Withdrawal of consent to disclose will not change the legal obligations of either party outlined in the Agreement. If disclosure has already occurred when withdrawal of consent is received, in certain situations the reversal of the disclosure may be limited.

Fakulní

Datum:

Podpis:



Handwritten mark